

SCHIEBETÜRANTRIEB

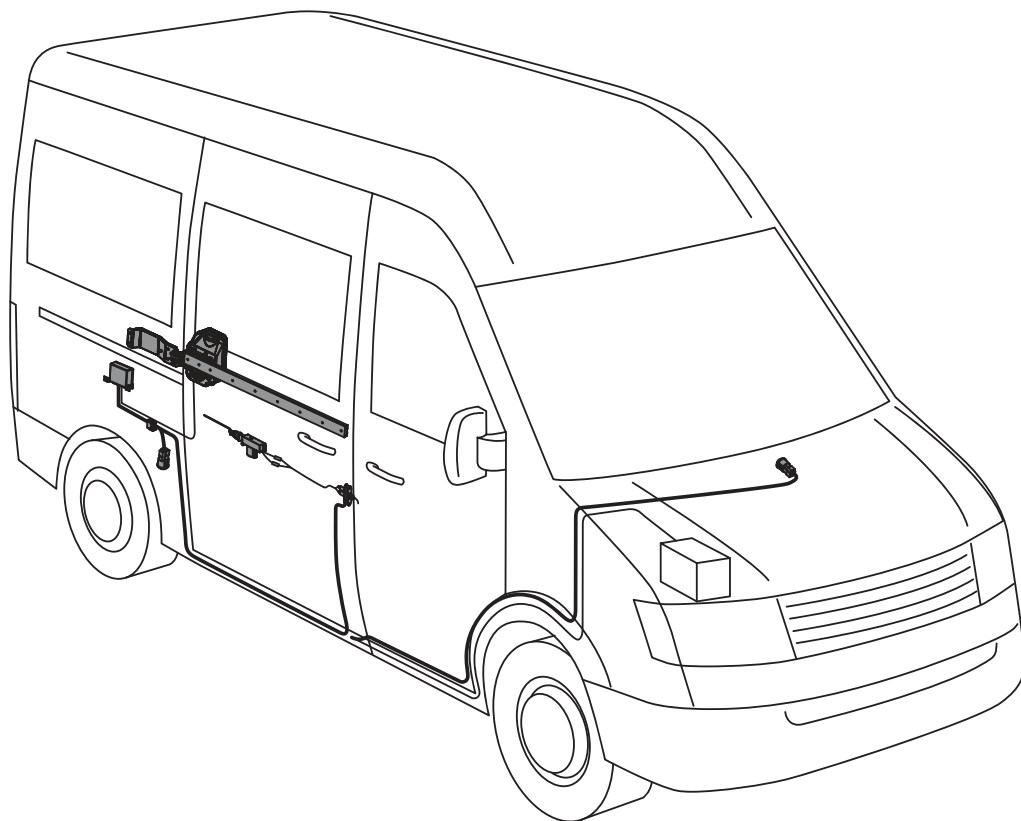
01.01.2025



Automatiktüren

CAYMAN

BEDIENUNGSANLEITUNG CAYMAN 102, 202



FIAT DUCATO / CITROEN JUMPER / PEUGEOT BOXER
FORD TRANSIT ab 2015
IVECO DAILY
MERCEDES SPRINTER (906, 907) / VW CRAFTY bis 2018
RENAULT MASTER
VW CRAFTY ab 2018 / MAN TGE
TOYOTA HIACE


Version 63.00

Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise



In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und/oder Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“. Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.
	bedeutet „Zusätzliche Information“

Mitgeltende Dokumente

Art	Name
Montageanleitungen	Cayman 102, 202

Die Pläne unterliegen Änderungen. Nur den neuesten Stand verwenden.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Türantrieb Croco 102 / 107 ist zum automatischen Öffnen und Schließen von Schiebetüren bestimmt. Der Türantrieb ist ausschließlich geeignet für den Einsatz in Kastenwagen. Dieser Türantrieb erfüllt die Anforderungen nach UN/ECE R107, 7.6.5..

Anderer Einsatz als der bestimmungsgemäße Gebrauch, wie z. B. dauerhafter manueller Betrieb, sowie alle Veränderungen am Produkt sind unzulässig. Beachten Sie die „ADOR Produktinformationen für Antriebe“.

1.2 Sicherheitshinweise

- > Vorgeschriebene Montage- und Wartungsarbeiten müssen von Sachkundigen durchgeführt werden.
- > Die Montage erfordert Bohrlöcher an Karosserieteilen, Die exakte Position dieser Bohrlöcher ist erforderlich, um die Positionsgenauigkeit der zusammengefügt Bauteile einzuhalten.
- > Für sicherheitstechnische Prüfungen sind die länderspezifischen Gesetze und Vorschriften zu beachten.
- > Eigenmächtige Änderungen an dem Antrieb schließen jede Haftung von ADOR für resultierende Schäden aus
- > Bei Kombination mit Fremdfabrikaten übernimmt ADOR keine Gewährleistung.
- > Auch für Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur ADOR-Originalteile verwendet werden.
- > Gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ist vor Inbetriebnahme der Türanlage eine Gefahrenanalyse durchzuführen und die Türanlage gemäß der CE-Kennzeichnungsrichtlinie 93/68/EWG zu kennzeichnen.
- > Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten, insbesondere:
 - > DIN VDE 0100-600: „Errichten von Niederspannungsanlagen; Teil 6: Prüfungen“
 - > DIN EN 60335-2-103, DIN 18263-4
 - > Unfallverhütungsvorschriften, insbesondere BGV A1 „Grundsätze und Prävention“ und BGV A3 DA „Durchführungsanweisungen zur Unfallverhütungsvorschrift „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“



Das Produkt sollte so eingebaut werden, dass ein müheloser Zugriff auf das Produkt bei etwaigen Reparaturen und/oder Wartungen mit verhältnismäßig geringem Aufwand gewährleistet ist und etwaige Ausbaurkosten nicht in einem wirtschaftlichen Missverhältnis zu dem Wert des Produkts stehen.

Wir gratulieren Ihnen herzlich zum Kauf dieses Schiebetürantriebs CAYMAN und hoffen, dass Sie mit seinen Funktionen zufrieden sind. Bei Fragen zur Wartung oder Reparatur wenden Sie sich an ADOR.

Gerne können Sie uns Fragen oder Vorschläge als e-mail senden an info@ador-eu.de.

Ein achtloser Einsatz dieses Antriebs kann gefährden.

Menschen, insbesondere Kinder, können sich durch die bewegende Schiebetür verletzen.



Die Verantwortung für das gefahrenlose Betreiben dieser automatisierten Schiebetür liegt beim Fahrer des Fahrzeugs.

Der beigefügte Aufkleber muß außenseitig gut lesbar aufgeklebt werden, siehe Seite 4.

Diese Bedienungsanleitung bietet Ihnen Hinweise zur Wartung und bei Problemen wie Störungen und Ausfall.



Das Betätigen der Schiebetür darf nur bei stehendem Fahrzeug erfolgen.

Die Nichtbeachtung ist fahrlässig und kann zu Personenschäden führen. Schäden am Antrieb sind möglich.



Dieser Antrieb erfüllt die Anforderungen nach UN/ECE R107, 7.6.5..

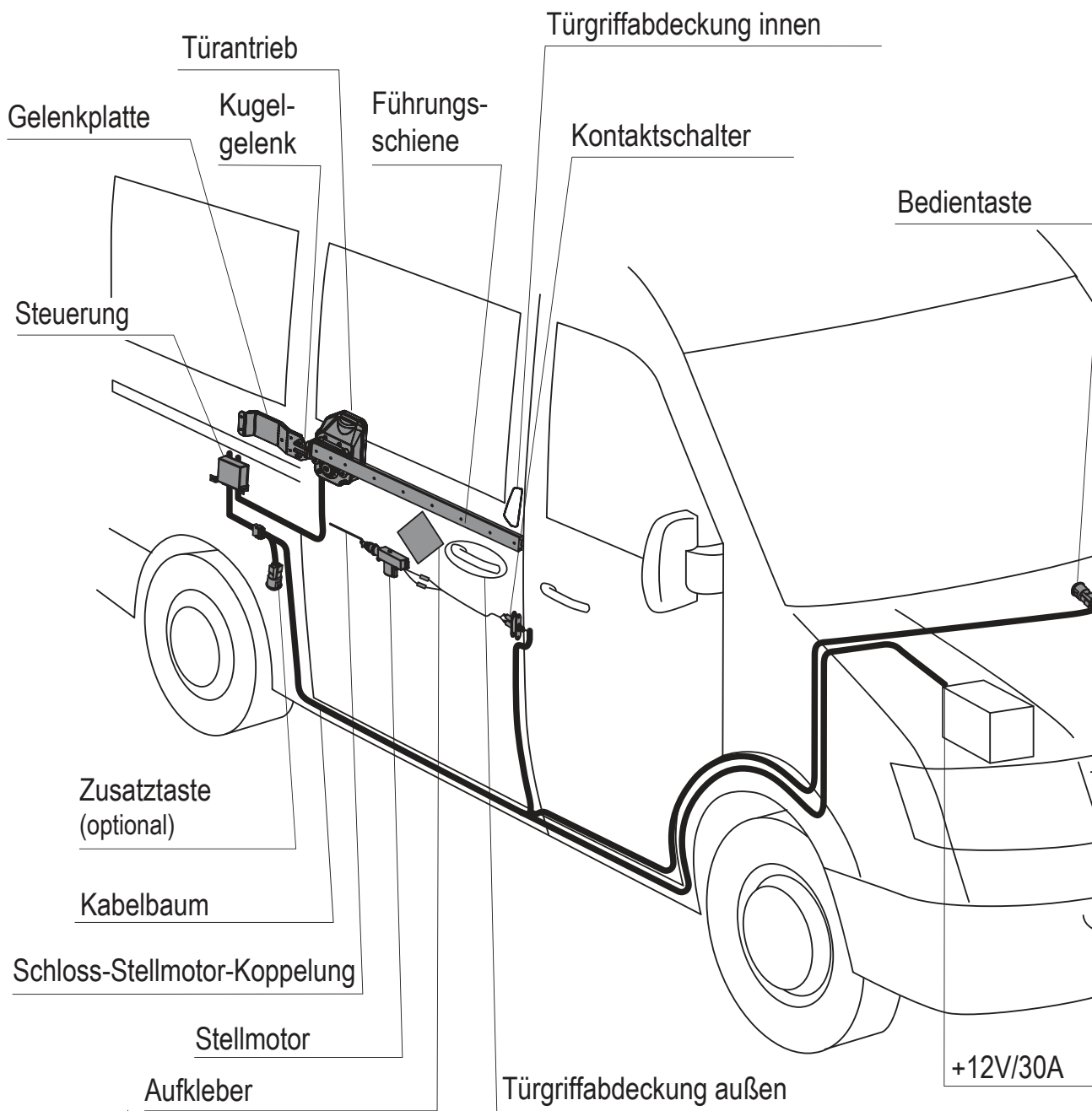
Der Schiebetürantrieb "CAYMAN" ist zum Öffnen / Schliessen von Schiebetüren in Kastenwagen, z.B. Kleinbusse und Wohnmobile, bestimmt. Eine Auflistung der Modelle finden Sie auf dem Deckblatt.

Sollte Ihr Modell nicht gelistet sein, fragen Sie uns bitte.

Technische Daten	
Nennleistungsaufnahme	70 W
Maximale Aufnahmeleistung	250 W
Türöffnungszeit (von der Öffnungsweite abhängig)	2 - 6 Sek.
Türschliesszeit (von der Öffnungsseite abhängig)	2 - 6 Sek.
Umgebungstemperatur	-40°C bis +40°C
Max. zulässiger Neigungswinkel des Kastenwagen	15%
Lebensdauer des Antriebs	Mindestens 1.200.000 Zyklen
Max. Antriebskraft	370 N (37 kg)



Die Zuverlässigkeit und Dauerhaftigkeit dieses Antriebs hängt maßgeblich von der Montageausführung ab.



Funktionen des Antriebs und Einstellung der Steuerung

SCHIEBETÜR ÖFFNEN / SCHLIESSEN

Die Bedientaste kurz, ~ 0,5 sec, drücken. Das Fahren der Schiebetür beginnt sofort nach dem Loslassen der Taste.

STOPPEN DER ÖFFNUNGSBEWEGUNG

Um die Schiebetür während der Öffnungsbewegung anzuhalten, muss die Bedientaste einmal kurz gedrückt werden. Beim erneuten Drücken der Bedientaste wird die Schiebetür wieder geschlossen.

STOPPEN DER SCHLIESSBEWEGUNG

Um die Schiebetür während der Schliessbewegung anzuhalten, muss die Bedientaste einmal kurz gedrückt werden. Die Schiebetür fährt unverzüglich in die Offenstellung.

AUTOMATISCHER RÜCKLAUF BEI DER SCHLIESSBEWEGUNG

Falls ein Zusammenprall mit oder das Einklemmen von Personen oder Gegenständen droht, stoppt die Schiebetür und fährt zurück in die Offenstellung.

EINSTELLUNG DER TÜRÖFFNUNGSWEITE

Die Schiebetür manuell öffnen und bis zur gewünschten Offenstellung bewegen. Jetzt die Bedientaste solange gedrückt halten, bis das Tonsignal zweimal ertönt, ~ 10 sec, dann die Taste loslassen.

Die neue Offenstellung ist abgespeichert.



Die Steuerung stoppt den Antrieb 20 mm vor dieser Offenstellung.
Empfehlung: die gewünschte Offenstellung um 20 mm weiter bewegen.

EINSTELLUNG DER TÜRSCHLIESSGESCHWINDIGKEIT

Drücken der Bedientaste bis das Tonsignal viermal ertönt, ~ 20 sec, dann die Taste loslassen.

ZUR VERRINGERUNG DER GESCHWINDIGKEIT ist es erforderlich, die Bedientaste mehrmals zu drücken, während die Schiebetür geöffnet wird.

Bei jedem Druck auf den Knopf wird die Geschwindigkeit um eine Stufe verringert.

ZUM ERHÖHEN DER GESCHWINDIGKEIT ist es erforderlich, die Bedientaste mehrmals zu drücken, während die Schiebetür geschlossen wird.

Bei jedem Druck auf den Knopf wird die Geschwindigkeit um eine Stufe erhöht.

WERKSEINSTELLUNG WIEDERHERSTELLEN

Die Bedientaste solange gedrückt halten, bis das Tonsignal fünfmal ertönt, ~ 25 sec, dann die Taste loslassen.



Die Antriebseinstellungen werden bei Stromausfall auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Not-Türöffnung von innen

1. Die Türgriffabdeckung innen abbauen, wenn vorhanden
2. Den Türgriff drehen und festhalten
3. Den Antrieb ca. 10 cm nach links schieben
4. Die Tür mit dem Türgriff nach rechts öffnen

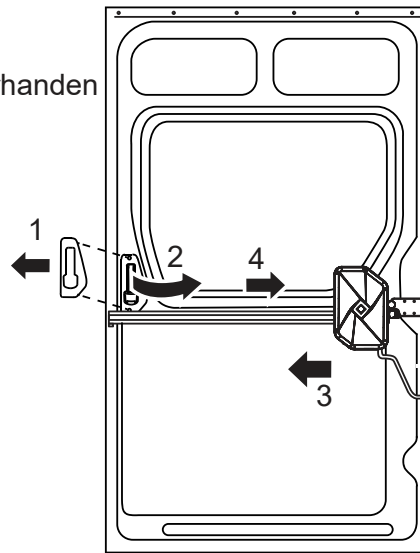


Abb. 1

Not-Türöffnung von aussen

1. Die Abdeckung ausbauen, wenn vorhanden
2. Den Türgriff ziehen und festhalten
3. Den linken Teil der Tür zu sich ziehen
4. Die Tür mit dem Türgriff nach links öffnen

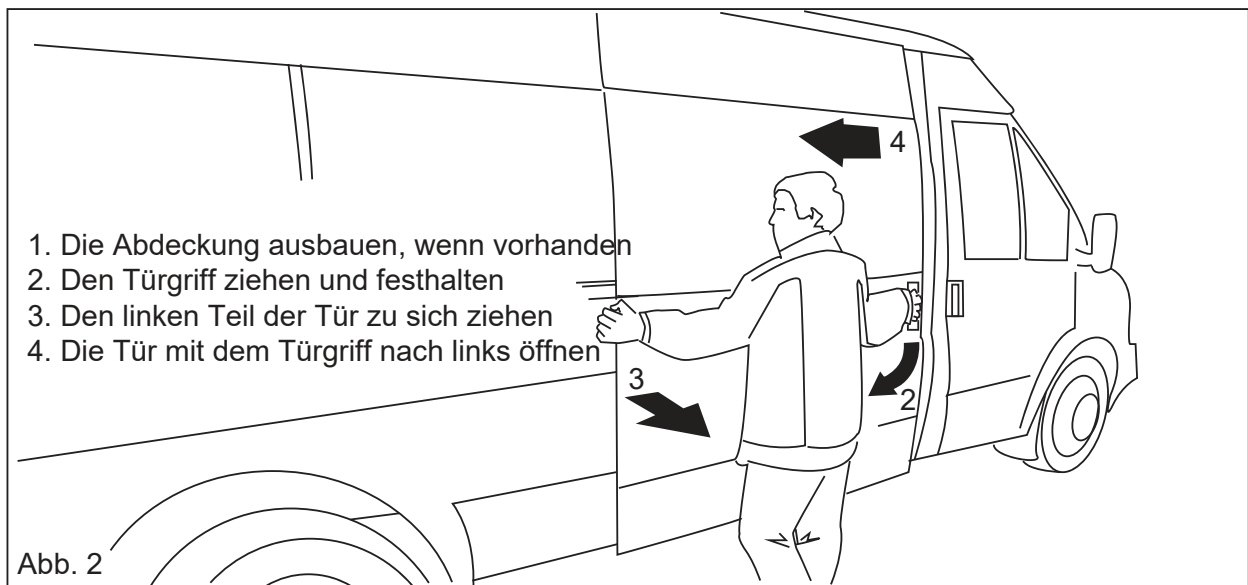
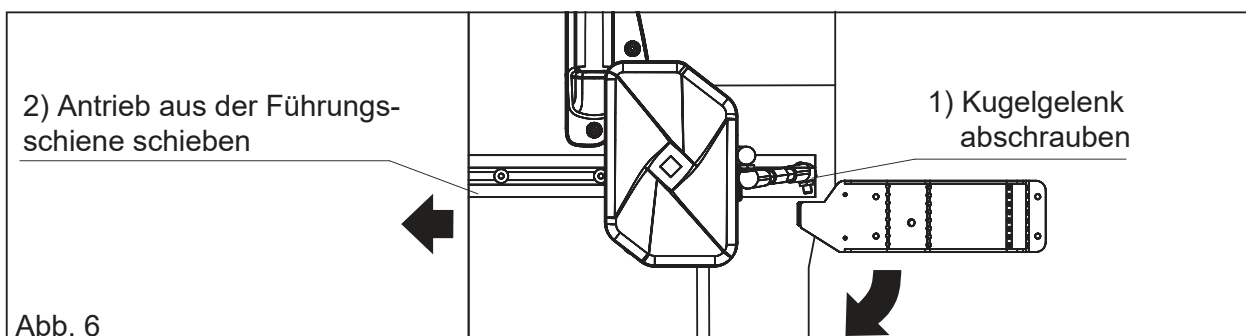
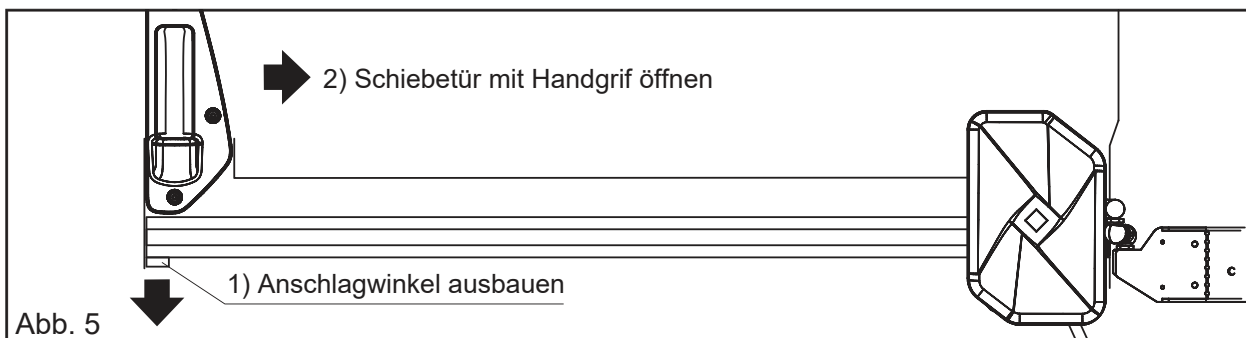
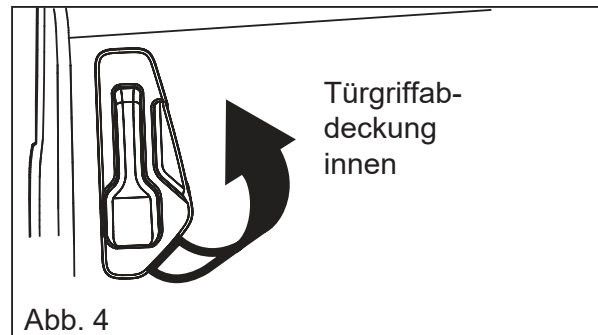
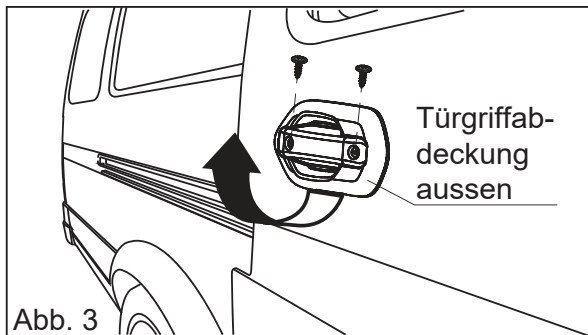


Abb. 2

DEMONTAGE

1. Die Türgriffabdeckungen ausbauen (Abb. 3 und 4).
2. Den Anschlagwinkel ausbauen (Abb. 5).
3. Die Schiebetür mit dem Türgriff öffnen (Abb. 5).
4. Das Kugelgelenk abschrauben (Abb. 6).
5. Den Antrieb von der Führungsschiene ausbauen (Abb. 6).



Um lange Freude an diesem Antrieb zu haben, sind regelmässig Wartungen erforderlich. Diese hängen maßgeblich von der Häufigkeit der Nutzung ab. In der nächsten Tabelle sind diese Arbeiten aufgelistet. Sollten Sie diese nicht durchführen können, fragen Sie bitte bei Kfz-Service-Firmen nach.

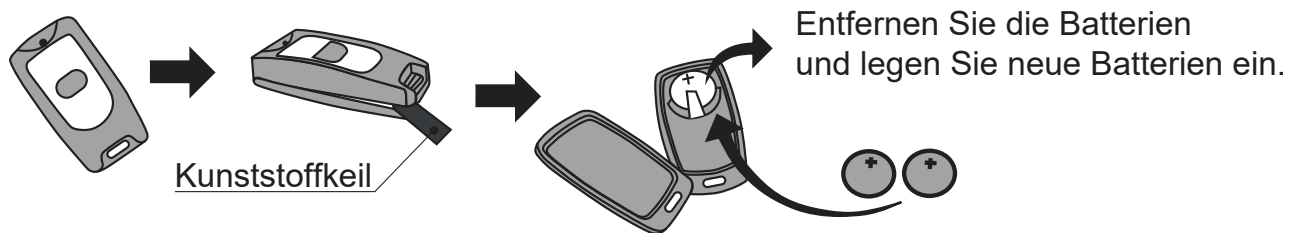
WARTUNGSARBEITEN

Nr.	Art der Arbeit	mtl.	1/4 j.	1/2 j.	jährl.
1	Visuelle Kontrolle von Baugruppen und -teilen von Antrieb und Schiebetür	-	-	+	-
2	Verschleisskontrolle der Kontakte an der Schiebetür	-	-	+	-
3	Kontrolle der Befestigungen der Führungsschiene ggf. nachziehen	-	-	-	+
4	Visuelle Prüfung der Türspalte	-	-	-	+
5	Kontrolle der Stecker-Buchse-Verbindungen des Kabelbaums	-	-	-	+
6	Kugelgelenk nachstellen bei Bedarf	-	-	-	-
7	Gelenkplatte - Befestigung kontrollieren	-	-	-	+
8	Zustandsprüfung des Zahnriemens, ggf. Austausch	-	-	-	+

Pflegehinweise

Nr.	Art der Arbeit	Häufigkeit
1	Führungsschiene reinigen und schmieren (z.B. mit WD 40)	wöchentlich/ 1/4 jährlich
2	Schiebetür- und Laufwagenführungen reinigen und schmieren (z.B. mit WD 40)	wöchentlich/ 1/4 jährlich
3	Kontaktschalter reinigen und schmieren (siehe auch Seite 9)	wöchentlich/ 1/4 jährlich
4	Kugelgelenk auf Verschleiss prüfen ggf. erneuern	1/2 jährlich/ alle 2 Jahre

Batteriewechsel (optional)



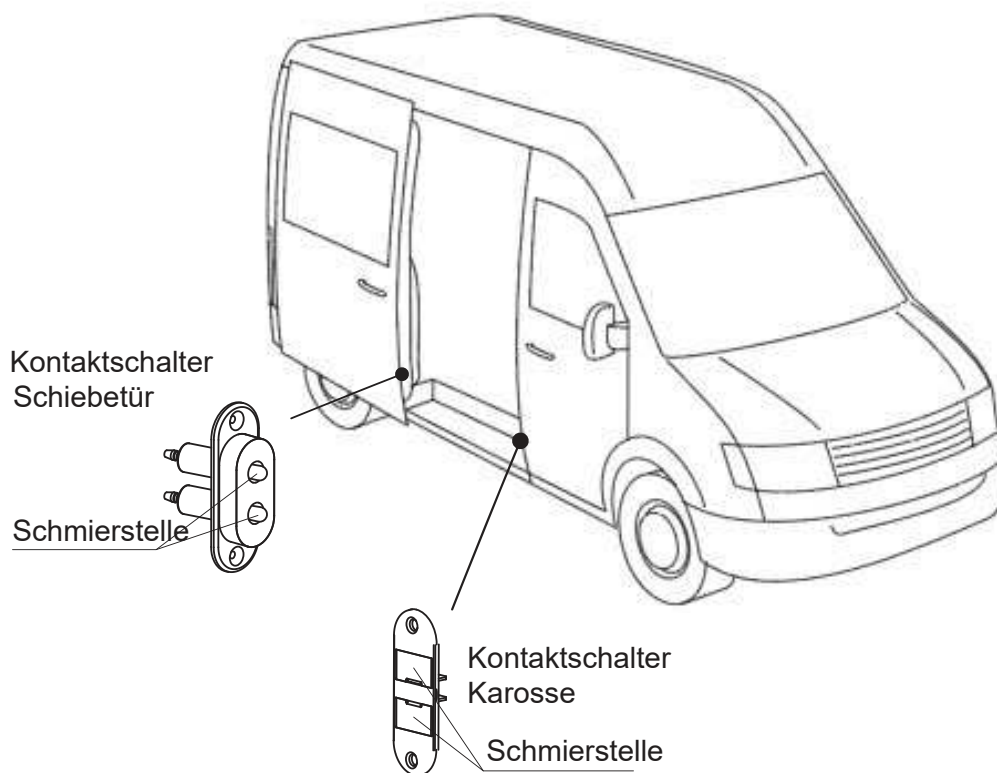
Entfernen Sie die untere Abdeckung im Sender.
Batterietyp: CR2016, 2 Stück

Ausgeführte Wartungsarbeiten bitte im Servicenachweis dokumentieren bzw. dokumentieren lassen

! Die erste Wartung einen Monat nach Erstinbetriebnahme durchführen

! Sollte der Antrieb klopfen, knacken, knarzen bzw. die Schiebetür sich schütteln, wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Kfz-Service oder an uns

Anordnung des Kontaktschalters der Schiebetür



Die Ador-Garantie beträgt für diesen Antrieb 12 Monate bzw. 150 000 Zyklen Öffnen/Schliessen im Fahrzeug, z. B. Minibus.

Für folgende Bauteile gibt es keine Gewährleistungsansprüche:

- Kontaktschalter
- Bedientaste

Ausschluss aus der Gewährleistung:

- Keine fachgerechte Montage des Antriebs
- Fehlender oder falsch ausgefüllter Garantieschein
- Kennzeichnung der Komponenten beschädigt
- Wartungsnachweise nicht vorhanden bzw. Frist nicht eingehalten
- Beschädigungen, die durch unsachgemäße Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Unberechtigter Anschluss von Zusatzkomponenten, die die Antriebsfunktionalität beeinflussen, und jede andere elektrische Veränderung
- Keine fachgerechte Reparatur oder Unfallschäden

Angaben zum Fahrzeug:

Hersteller und Typ: _____

Aufbau: _____

Fahrzeug-Identifikationsnummer (VIN): _____

Montage:

Datum der Montage: _____ (Garantiebeginn für 12 Monate Garantie)

Die Montage wurde durchgeführt von (Name, Anschrift oder Stempel):

Der Kunde bestätigt, dass er keine Mängelansprüche zum Antrieb und dessen Einbau hat.

Die Sicherheitshinweise und die Gewährleistung sind ihm bekannt und werden bestätigt.

Ort, Datum, Unterschrift Kunde

Sehr geehrte Kunden,

für Garantieansprüche und Serviceanfragen wenden Sie sich bitte an unsere Zweigniederlassung in Deutschland.

BBT Sauer Ing.-Büro
ADOR Deutschland
Fellhornweg 24
89231 Neu-Ulm

+49 731 250 68 210
ADOR@bbt-sauer.de
<https://www.bbt-sauer.de/schiebetueren-kastenwagen/>

Gerne können Sie sich auch an unseren Unternehmenssitz wenden:

ADOR

Borkowskaja-Strasse, 61
TOGLIATTI
445043
RUSSLAND

sales@ador.su
<http://www.ador.su>